

› [YbX[Yk U`h]b`K]Yb. `GW`À[YfY]Yb`Ua
< UbXY`g_U]`U`Ufa]YfYb`5bk c`bYf`

5a `&+": YVfi Uf'&\$&) `k i fXY`XUg`bYi Y
FY[]Yfi b[gdfc[fUa a `XYf`8fY]Yf_cU`h]cb`Ui g`² J DžGD²
i bX`B9CG`j cf[YghY`h"@Ui h`5D5!CHG`gc``XUg`&%\$`GY]hYb
i a ZUggYbXY`Dfc[fUa a `Y]b][Y` , VYffUgW`i b[Yb
VYfY]h\U`hYbž`XUfi bhYf`ghf]_hYfY`A U» bU`a Yb`]a
5gm`VYfY]W`"8]Y`9bh`Ughi b[`XYf`K]fhgW`UZh`gW`Y]bh`Ui Z
i bVYgh]a a hY`NY]hj YfgW`cVYbž`i bX`XYf` : c_i g`Ui Z
?`]a UgW`i hn`k i fXY`XYi h`]W`fYXi n]Yfh`" ð`Y]bYf
8]g_i gg]cbgfi bXY`VY]; i bXi `U; Y][]b[Yf`g]bX`dfca]bYbhY
Gh]a a Yb`k]Y`K c`Z[Ub[`DYhf]hgW`i bX`5bXfYU`?Xc`g`mini
\ÖfYbž`X]Y`X]Y`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`i bX`Ghc`dYfghY]bY`XYf
bYi Yb`Dc`]h]_`VY`Yi W`hYb" ð`XYi h`]W`UbXYfYb`B UW`f]W`hYb
\Uh`X]Y`G]hi Uh]cb`fi bX`i a `X]Y`G!6U`b!`i bX`! !6U`b!GhUh]cb
< UbXY`g_U]`]b`K]Yb`6f][]hYbUi `]b`XYb`YhnhYb`HU[Yb
VYgc f[b]gYffY[YbXY`5i ga U»Y`Ub[Ybca a Yb"Di `g
/ Ua d^Y`]d/

5a `&+": YVfi Uf'&\$&) `k i fXY`XUg`bYi Y`FY[]Yfi b[gdfc[fUa a `XYf
8fY]Yf_cU`h]cb`Ui g`² J DžGD² `i bX`B9CG`j cf[YghY`h"@Ui h`5D5!
**C HG`gc``XUg`&%\$`GY]hYb`i a ZUggYbXY`Dfc[fUa a `Y]b][Y`
, VYffUgW`i b[Yb`VYfY]h\U`hYbž`XUfi bhYf`ghf]_hYfY`A U» bU`a Yb`]a
5gm`VYfY]W`"8]Y`9bh`Ughi b[`XYf`K]fhgW`UZh`gW`Y]bh`Ui Z
i bVYgh]a a hY`NY]hj YfgW`cVYbž`i bX`XYf` : c_i g`Ui Z?`]a UgW`i hn
k i fXY`XYi h`]W`fYXi n]Yfh`" ð`Y]bYf`8]g_i gg]cbgfi bXY`VY]; i bXi `U
; Y][]b[Yf`g]bX`dfca]bYbhY`Gh]a a Yb`k]Y`K c`Z[Ub[`DYhf]hgW`i bX
5bXfYU`?Xc`g`mini `\"ÖfYbž`X]Y`X]Y`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`i bX
Ghc`dYfghY]bY`XYf`bYi Yb`Dc`]h]_`VY`Yi W`hYb"**

ð`XYi h`]W`UbXYfYb`B UW`f]W`hYb`\"Uh`X]Y`G]hi Uh]cb`fi bX`i a `X]Y`G!
6U`b!`i bX`! !6U`b!GhUh]cb`< UbXY`g_U]`]b`K]Yb`6f][]hYbUi `]b`XYb
`YhnhYb`HU[Yb`VYgc f[b]gYffY[YbXY`5i ga U»Y`Ub[Ybca a Yb"Di `g

(`VYf]W\hYh'j cb`GW`À[YfY]Ybž`XYa `9]bgUhn'j cb`A YggYfb`i bX
DZYZZYfgdfUmž`X]Y`j cf`U`Ya `]a `9]b_Ui ZgnYbhfi a `A]`Ybb]i a `7]hmž
Y]bYa `VY`]YVhYb`HfYZZdi b`h`ZØf`š [YbX`]W\Yž`ghUhhZUbXYb"
5bk c`bYf`i bX`A]hUfVY]hYf`Äi » Yfb`]`fY`6YXYb_Yb`ØVYf`X]Y
ni bY`a YbXY`š [YbX[Yk U`hi bX`!_f]a]bU`]hÄh]b`[Ubni`2 ghYffY]W`"
8Yf`8]g_i fg`XUfØVYf`k]fX`i bhYf`XYf`A cXYfUh]cb`j cb` ; i bXi `U
 ; Y][]b[Yf`[YZØ`fhž`a]h`6YhY`] [i b[`j cb`Dc`]h]_Yfb`i bX`9I dYfhYbž
X]Y`X]Y`k UW\gYbXYb`DfcV`Ya Y`XYf`š [YbX_f]a]bU`]hÄh
h\Ya Uh]g]YfYb"

8f]b[YbXYf`<UbX`i b[gVYXUfZ

6Y]XY`H\Ya Yb` `XUg`bYi Y`F Y []Yfi b[gdfc[fUa a `i bX`X]Y
ghY][YbXY` ; Yk U`hi bhYf`š [YbX`]W\Yb` `j YfXYi h]W\Ybž`XUgg
2 ghYffY]W\Yf`a]h`Yfbgh\UZhYb`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`_cbZfcbh]Yfh
g]bX`"8]Y`8]g_i gg]cbYb`fi bX`i a `XUg`F Y []Yfi b[gdfc[fUa a
k YfZYb` : fU[Yb`ØVYf`X]Y` : Ä\][_Y]h`XYf`?cU`]h]cb`Ui Zž`]`fY
Ua V]h]cb]YfhYb`N]Y`Y`ni `YffY]W\Yb`"8]Y`XfUa Uh]gW\Yb`J cfZÄ`Y`]b
K]Yb`nY][Yb`\"b[Y[Ybž`XUgg`X]Y`ÖZZYbh]W\Y`G]W\Yf\Y]h`i bX`X]Y
`hY[fUh]cbgdc`]h]_Xf]b[YbX` , VYfUfVY]h`i b[Yb`VYXØfZYbž`i a `XUg
J YfhfUi Yb`XYf`6Yj Ö`_Yfi b[`ni fØW`ni [Yk]bbYb"

?i fnY`K YfVYY]bV`YbXi b[

C fh`XYg` ; YgW\Y`Ybg8YhU]`g`ni f`A Y`Xi b[K Ug`]gh
dUgg]Yfh3GW`À[YfY]`b`k Y`W\Yb`F Y []cbYb3<UbXY`g_U]ž`A]`Ybb]i a
7]hmž`K]Yb`6f][]hYbUi ; YbUi Yf`C fh`VY`Ubbh3@U]a [fi VYb[UgY
%\$ž`%\$* \$`K]Ybž`2 ghYffY]W\6YghY`F YZYfYbnc`hg"UhK Y]hYfY
E i Y`Ybdi `g("W`a

Gci fW. `X]Y!b UW\ f]W\hYb"Uh

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY